

97150

Vendredi
Friday
1^{er}
Octobre
October
2021

#540

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

LE LIEUTENANT-COLONEL WINTZER AUX COMMANDES DE LA GENDARMERIE



page 02

Pass sanitaire et obligation vaccinale : SXM Résistance poursuit son combat

page 03

CCISM : Clap de fin de la mandature

page 04

Théâtre : Ouverture de la saison avec « Stéphanie St-Clair, Reine de Harlem »

page 07

CONSTRUCTION SFC RENOVATION
06 90 71 32 81 - accueil.sfc@gmail.com
Aménagement intérieur Plâtrerie Carrelage Parquet Peinture

JAY CARIBBEAN COACH
COURS DE FITNESS
Mardi et Jeudi de 18h à 19h et de 19h15 à 20h15
PILATES FEMMES ENCEINTES
Samedi de 9h30 à 10h30
Tarif : 10 euros par session ou 60 euros par mois
Aux Petites Aiguilles à Concordia Tél. : 0690 83 07 91

Multi CHANGE
Change & services
RUE KENNEDY 8H00 - 16H30 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H30
Western Union
RUE KENNEDY 8H00 - 16H00 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H00

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20
ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM
Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

A&A Scents n More
MADE IN SAINT-MARTIN
NOUVEAU À HOPE ESTATE
Natural herbal soaps & skincare
3 rue Indigo (à côté du take Off Center), HOPE ESTATE - Tél 0590 77-8962
Ouvert : lun-sam 9h30-17h30 - Mail : support@aaascentsnmore.com
@aa_scentsnmore A&A scentsnmore www.aascentsnmore.com

Le lieutenant-colonel Maxime Wintzer a repris les manettes du commandement de la gendarmerie

Sans tambours ni trompettes, Stephan Basso, le commandant de la gendarmerie de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy depuis août 2019, a quitté le territoire courant de l'été dernier. Le lieutenant-colonel Maxime Wintzer-Wehekind lui a succédé dans cette fonction pour une mission de trois années. Rencontre.

C'est tout juste sorti de l'école de guerre, en juin dernier, que le lieutenant-colonel Maxime Wintzer-Wehekind a rejoint Saint-Martin pour y prendre le commandement de la gendarmerie des deux Iles du Nord. Une école de guerre pour laquelle il a été sélectionné après avoir assumé avec succès des responsabilités opérationnelles et de commandement au sein de son armée d'appartenance au cours de la première partie de sa carrière. A 38 ans, Maxime Wintzer affiche déjà une carrière bien remplie, puisqu'après être sorti de l'école de Saint-Cyr, il a d'abord rejoint la brigade de recherche de Strasbourg en tant qu'officier de police judiciaire, puis a exercé onze années au sein du GIGN, le Groupe d'Intervention de la Gendarmerie Nationale. « L'école de guerre apprend aux officiers à s'ouvrir au monde, à travailler en transversalité avec les institutions, les pays, les autres corps d'armées. C'est une approche globale, pluridisciplinaire qui s'appuie sur de nombreux partenariats, où les barrières du temps et de l'espace sont estompées. Je sors tout juste

d'une année passée à l'école de guerre, et les spécificités de l'île de Saint-Martin en font une éprouvette parfaite. Cette île binationale, avec des codes qui ne sont pas les mêmes que dans l'Hexagone, notamment ses langues parlées, sa culture, son histoire, ses populations... tous ces critères font que nous devons travailler en partenariat avec chacune des institutions de la partie française, mais aussi avec celles de la partie hollandaise. C'est pour moi passionnant, je passe de la théorie à la pratique... », conçoit le lieutenant-colonel qui ambitionne de tisser des liens plus forts et de confiance avec la jeunesse dans les quartiers, puis aussi de participer à redonner une meilleure image au-delà des contours de l'île.

TISSER DES LIENS DE CONFIANCE AVEC LA JEUNESSE

« Le développement des réseaux sociaux a engendré une perte de contact direct avec la population. Je souhaite que mes hommes renouent



ce contact. Pendant la période de fermeture à la circulation routière du pont de Sandy Ground, une équipe de gendarmes était en permanence au niveau du pont, et ce fut un mal pour un bien, car les militaires sont allés au contact des jeunes et ont pu entamer des dialogues avec la population en général et les jeunes en particulier et désamorcer des situations. La semaine dernière encore, nous sommes allés déjeuner dans un restaurant de Sandy Ground, la population reprend ainsi l'habitude de voir les uniformes bleus dans leur quartier... Vous savez, la nature a horreur du vide... », confie Maxime Wintzer qui dit avoir bien conscience que « le Saint-Martinois est Saint-martinois avant tout et qu'il tient à son identité ». Et d'ajouter : « Nous devons adapter les schémas métropolitains à Saint-Martin, tout en assurant la sécurité qui reste un droit fondamental pour chacun des citoyens qui composent le territoire, résidents et visiteurs ».

une forte délinquance et une grande insécurité, notamment routière. Nous allons mettre en œuvre des actions pour combattre cette image négative. Nous nous attelons dans un premier temps au problème des quads qui circulent et transportent des touristes sans être réglementaires. C'est grave. Il y a eu une touriste qui a été récemment grièvement blessée sur la route alors qu'elle était à bord d'un quad loué pour faire le tour de l'île. Un accident qui a fait les choux gras des réseaux sociaux et l'image de Saint-Martin a été à nouveau écornée. Dans ce cas précis, nous travaillons étroitement avec nos homologues de la partie hollandaise et nous devons encore améliorer notre collaboration ». Un autre sujet qui tient à cœur du lieutenant-colonel Wintzer, les personnes en souffrances, femmes, enfants et hommes. Nous priorisons nos interventions en direction de ce public.

REDONNER UNE IMAGE POSITIVE À L'EXTÉRIEUR

« Quand j'ai postulé pour prendre le commandement de la gendarmerie de Saint-Martin, mon épouse et moi-même, au même titre que n'importe quelle personne peut le faire, nous sommes allés sur Internet, prendre des informations sur l'île. Nous avons été très étonnés de constater qu'au-delà des paysages de cartes postales, se trouvaient de très nombreux articles décrivant

LE CULTE DU « PRÉVENTIF, RÉPRESSIF, INCITATIF, »

On l'aura compris, le nouveau commandant de la gendarmerie se donne pour mission pendant ces trois années en fonction sur l'île d'assurer la protection des citoyens tout en adoptant une pédagogie attentive au fonctionnement de l'île, dans son histoire, sa culture et ses spécificités. Pour Maxime Wintzer, le culte du « préventif, répressif, incitatif » devra s'appliquer ici peut-être plus qu'ailleurs. V.D.

Changement de lieux pour les tests PCR

Le drive PCR, situé derrière le Mac Donald à Marigot, cesse son activité à compter de ce vendredi 1er octobre à midi. A partir du 4 octobre, les tests PCR, pour les ressortissants français comme pour les étrangers, seront réalisés par le laboratoire Biopôle Antilles (BPA) qui proposera désormais deux sites de prélèvement :
- un drive piéton, situé au 47 rue de la liberté à Marigot (ex laboratoire Lepers) qui recevra, sans rendez-vous du lundi au vendredi, de 8h à 11h,
- un drive voiture, situé à Hope Estate, qui recevra uniquement sur rendez-vous (à prendre sur le site du laboratoire), du lundi au samedi.
Les tests seront désormais réalisés sur le territoire, permettant d'accélérer les délais de rendu et garantissant un nombre plus élevé de prélèvements (jusqu'à 250/jour). Ces tests resteront non payants pour les assurés sociaux, jusqu'à la fin de la gratuité pour les tests de confort.
Par ailleurs, des tests antigéniques sont accessibles chez différents professionnels de santé (pharmacies, médecins, infirmiers, ...).

Nouveau à St Martin

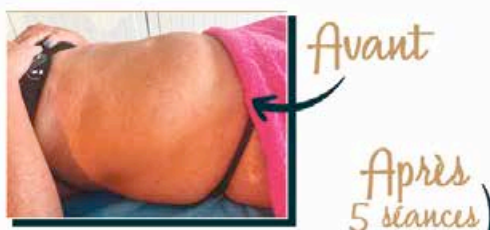


MÉTHODE
RENATA FRANÇA

By Laurette - Saint Martin

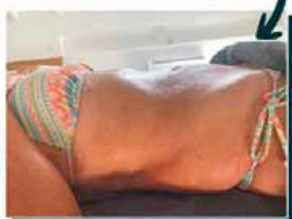


En **EXCLUSIVITÉ** sur l'île, une méthode brésilienne révolutionnaire du drainage lymphatique



Efficace sur :

- La rétention d'eau
- La cellulite
- La récupération musculaire
- La perte de poids



Chez Laurette
Estétik
© chezlaurette971

Baie Orientale
Uniquement sur rendez-vous
(avec possibilité à votre domicile)
Tél 0690 70 78 38

SXM Résistance poursuit son combat contre l'instauration du Pass sanitaire et la vaccination obligatoire

Déterminé, le collectif SXM Résistance poursuit ses négociations avec les services de l'Etat, afin de parvenir à un consensus acceptable pour tous dans la mise en œuvre du Pass sanitaire et affirme s'opposer fermement à l'obligation vaccinale.

A l'issue de trois réunions en préfecture, c'est le statu quo. La Résistance informe qu'elle détient une botte secrète qu'elle sera prête à mettre en œuvre le moment venu.



« C'EST LE LIBRE-CHOIX QUI DOIT PRIMER »

Les membres du collectif SXM Résistance se sont entretenus à trois reprises en préfecture, avec le préfet et ses services. La dernière réunion en date de vendredi dernier s'est achevée sur un statu quo. Conscients que chacune des parties doit lâcher du lest, le collectif a fait des propositions alternatives au Pass sanitaire tel qu'il est imposé par le gouvernement : « S'agissant des restaurateurs, avant tout, nous demandons que le libre-choix de chacun soit respecté dans un premier temps et ensuite établir un bilan. Le préfet nous a rejoints à mi-parcours, en acceptant de laisser le libre-choix aux établissements qui comptent moins de 50 couverts. Pour les autres, le Pass sanitaire deviendra obligatoire. Nous avons refusé cette proposition qui reste une atteinte à la liberté. La Résistance se bat pour que soit respectée notre liberté. Imposer n'est pas liberté », explique Jean-Barry Hodge, leader du collectif.

FACTURES DES TESTS À LA CHARGE DES EMPLOYEURS

Les membres de la Résistance ont réfléchi depuis à une autre proposition à faire au préfet : « Dans le cas où le Pass sanitaire deviendrait obligatoire, les salariés de la restauration qui ne souhaiteraient pas se voir imposer la vaccination, pourront présenter un test négatif (PCR, salivaire, antigénique), mais il faudra que ce soit le patron qui paie la facture de ces tests. Il n'est pas concevable de demander à des salariés qui

sont souvent rémunérés au SMIC de payer pour faire ces tests qui sont imposés », poursuivent les membres de La Résistance qui continuent d'affirmer, documentation à l'appui, qu'une telle restriction de liberté à Saint-Martin est aberrante, incohérente, eu égard aux spécificités du territoire. « Que l'on nous donne les chiffres afin que l'on sache vraiment de quoi on parle », renchérit Jean-René Logis, qui déplore qu'aucune réponse n'ait été apportée, ni par la direction de l'hôpital, ni par l'ARS, ni par la préfecture, au questionnaire qui leur a été remis il y a plus de deux semaines, qui aurait permis d'établir un bilan chiffré des malades du Covid, des personnes décédées et de leur profil. « Pour seule réponse, la directrice de l'hôpital nous a dit qu'elle n'avait pas le temps... », continue Jean-René Logis.

TÉMOIGNAGES ANONYMES

Qu'à cela ne tienne, face à ce défaut de volonté de transparence de la part des autorités sanitaires et d'Etat, La Résistance a créé le Collectif Citoyen pour la Transparence de Saint-Martin (CCT) et déploie une communication à l'endroit de la population afin de recueillir directement auprès de la population des témoignages sur les expériences vécues pour eux-mêmes ou leurs proches, avec la maladie du Covid ou avec la vaccination (lire en encadré). A partir de ces données recueillies, le collectif établira ses propres bilans et conclusions sur la situation sanitaire qu'elle considérera comme réelle et les transmettra à la population.

Pour mémoire, l'Etat d'urgence sanitaire qui court jusqu'au 15 novembre prochain à Saint-Martin et dans les Outre-mer, procure au préfet la possibilité d'aménager pendant cette période les obligations qui sont devenues légales dans l'Hexagone. C'est à compter du 15 octobre que l'obligation vaccinale deviendra effective pour les personnels soignants et les sapeurs-pompiers, et le Pass sanitaire devra l'être au 15 novembre. SXM Résistance assure détenir de nouvelles armes dans sa botte secrète qui seront déployées les moments venus. **V.D.**

APPEL A TÉMOIGNAGE ANONYME

Le Collectif Citoyen pour la Transparence (CCT) de Saint Martin a été créé pour faire la lumière sur les incohérences des données sanitaires relayées par les services de l'État avec la réalité du terrain.

Notre mission est d'éclairer la population sur les effets indésirables (éventuels) suite à l'injection covid afin de leur permettre de faire un choix libre et éclairé.

Avez-vous été victime d'effets secondaires dus à l'injection covid ?
Ou quelqu'un de votre entourage ?

=> CONTACTEZ LE CCT de Saint-Martin pour témoigner anonymement.

Télégram : CCTsxm
Téléphone : 0690 49 62 48
cct.sxm@protonmail.com

VOTRE CONFIDENTIALITE EST GARANTIE PAR LE CCT

Vendredi 1 ^{er} Octobre Aile de Raie	Samedi 16 Octobre Saucisses Lentilles
Samedi 2 Octobre Tacos de Bœuf	Dimanche 17 Octobre Paëlla
Dimanche 3 Octobre Couscous Royal	Lundi 18 Octobre Poulet à l'Orange Asiatique
Lundi 4 Octobre Endive au Jambon & Gratin de Chou-Fleur	Mardi 19 Octobre Porc à l'Ananas
Mardi 5 Octobre Poulet au Curry	Mercredi 20 Octobre Ribs de Boeuf & Frites Maison
Mercredi 6 Octobre Ribs de Boeuf & Frites Maison	Jeudi 21 Octobre Bœuf Bourguignon
Jeudi 7 Octobre Tomate Farcie	Vendredi 22 Octobre Brandade de Morue
Vendredi 8 Octobre Lasagnes aux Fruits de Mer	Samedi 23 Octobre Rougail Saucisses
Samedi 9 Octobre Filet Mignon de Porc à la Moutarde	Dimanche 24 Octobre Couscous Royal
Dimanche 10 Octobre Sauté d'Agneau au Curry & Lait Coco	Lundi 25 Octobre Chilli Con Carne
Lundi 11 Octobre Quiche Lorraine	Mardi 26 Octobre Poulet Basquaise
Mardi 12 Octobre Escalope de Poulet, Beurre Citroné	Mercredi 27 Octobre Onglet & Frites Maison
Mercredi 13 Octobre Onglet & Frites Maison	Jeudi 28 Octobre Paupiette de Veau Marengo
Jeudi 14 Octobre Parmentier de Canard	Vendredi 29 Octobre Darne de Vivaneau
Vendredi 15 Octobre Quiche au Saumon Fumé & Épinards	Samedi 30 Octobre Cordon Bleu Maison
	Dimanche 31 Octobre Paëlla

OUVERT 10H - 22H - 7J/7 LIVRAISON GRATUITE MIDI ET SOIR
COMMANDE EN LIGNE AVEC PROGRAMME FIDELITE
0590 51 12 12 - WWW.RANCHODELSOL.COM

CCISM : Clap de fin de mandature pour l'équipe en place

Les élections consulaires auront lieu le 4 novembre prochain. Pour clore la mandature actuelle qui aura duré sept ans, de 2014 à 2021, la présidente Angèle Dormoy et ses équipes conviaient mercredi en fin de journée les forces vives du territoire à une cérémonie présentant le bilan et les actions de ses sept dernières années.



C'est dans une salle décorée pour l'occasion que la trentaine de convives ayant répondu à l'invitation de la CCISM a pu suivre le bilan des actions de la CCISM pendant cette mandature. Une période qui a assisté à une montée en puissance de la Chambre consulaire, qualifiée « d'exceptionnelle » par la présidente Angèle Dormoy, où les objectifs premiers ont été de consolider l'organisme afin d'être toujours au plus près des attentes des chefs d'entreprises.

Un bilan marqué par, outre la création

d'événements récurrents (Bush Tea, Spot Light, Prix René Mathon, Mois de la digitalisation, Sicasmart...), la recherche et la consolidation de réseaux au niveau local, national et international, pour ensemble être plus forts, mais également par les importantes crises qui ont impacté le territoire, l'ouragan Irma en septembre 2017, et la crise sanitaire du Covid depuis 2020. Des crises qui ont également amené la CCISM à se surpasser, à se réinventer, avec toujours pour leitmotiv d'être au plus proche des socioprofessionnels pour les ac-

compagner et les soutenir dans ces crises. En témoigne, par exemple, la création de la cellule CARE, un dispositif devenu incontournable aujourd'hui pour accompagner les entreprises en difficultés.

MOTUS SUR L'AVENIR

Présidente depuis 2018, suite à la démission de Jean Arnell, Angèle Dormoy n'a pas souhaité s'exprimer sur ses intentions quant à la prochaine mandature. Elle a en revanche exprimé le vœu que la nouvelle équipe qui sera en place assure une continuité dans les engagements pris : « Nous étions lancés dans un élan qui a été stoppé net avec la crise sanitaire. A terme, nous espérons arriver à une marge de manœuvre plus grande dans nos propres financements, ce qui nous confèrera un poids plus fort pour la mise en œuvre de nos projets de développement ainsi qu'avec nos partenaires. A ce sujet, je me félicite également de notre travail de consolidation du travail réalisé en partenariat avec les services de la préfecture, de la Collectivité ainsi qu'avec l'ensemble des réseaux auxquels elle appartient ». L'avenir nous révélera la suite...
V.D.

Un Noël avant l'heure pour les enfants du Manteau grâce à la bonté et la générosité du jeune Skylan



L'enfant Skylan, a fêté ses 8 ans le 13 septembre dernier. Il avait formulé un vœu déterminé pour célébrer cette date : aller à la rencontre des enfants du Manteau de Saint-Martin pour leur offrir les cadeaux qui lui étaient destinés.

Le 13 septembre dernier, jour anniversaire de ses 8 ans, Skylan a mobilisé tout son entourage, famille et amis, pour organiser une merveilleuse fête au Manteau de Saint-Martin et offrir aux enfants dans le besoin, les cadeaux qu'avaient préparés pour lui sa famille et ses amis. Entre rires, jeux, chants, danses et festin, les enfants dont les familles sont des usagers du Manteau de Saint-Martin, ont pu, grâce à la bonté et à la générosité de ce petit bonhomme de 8 ans, passer un merveilleux moment, qui restera sans doute gravé à jamais dans leur mémoire.

Une belle leçon d'empathie et de générosité donnée par le jeune Skylan en ces temps mouvementés, qui ne doivent pas faire pour autant oublier l'innocence de l'enfance malmenée par une société malade. C'est avec une grande émotion que le Manteau remercie Skylan et ses proches pour « ce moment où le temps s'est arrêté pour laisser exister l'autre plus que soi ». Merci et bravo à Skylan !

V.D.

Découvrir Le Nouveau

Renault STEPWAY

L'aventure avec style



À PARTIR DE

281* € Par Mois*

Pendant 60 mois

SaintMartinCars.com

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

+590 8716 08

*Voir conditions en concession. Prix au comptant 14850.00 euros ou 60 mensualités de 281.00 euros.

VOTRE SPÉCIALISTE DE L'AMEUBLEMENT SUR MESURE

CUISINES

SALLES DE BAINS

SALONS

CHAMBRES

DRESSINGS

AMÉNAGEMENT D'ESPACE

welcome To
**the
kitchen
family**

-50%

sur les Cuisines

jusqu'au 15 octobre 2021



NOUS VOUS ACCUEILLONS :

welcome to
the
kitchen
family

à Hope Estate

2 showrooms

(**PRO** & **Conforama**)

welcome to
the
kitchen
family

à Bellevue

Bureau d'études

(à l'étage, au dessus de Gitem)



GESTION PRÉVISIONNELLE DES EMPLOIS ET DES COMPÉTENCES TERRITORIALES (GPECT)

Après le diagnostic réalisé au premier semestre 2021 qui a permis de définir les orientations stratégiques de cet outil, qui offrira à terme aux habitants de Saint-Martin la possibilité de monter en compétences et d'accéder plus facilement à l'emploi sur leur territoire, des ateliers thématiques ont été organisés du 20 au 22 septembre dernier afin d'entamer la construction conjointe du plan d'actions.

L'objectif de ces trois jours de travaux était de définir des actions concrètes et une méthodologie de travail pour réussir l'installation de la GPECT, en concertation avec les organismes socio-économiques et plus largement les acteurs de l'économie locale. La GPECT, mais aussi le développement du dispositif Cadres d'Avenir pour la montée en compétences des habitants du territoire, sont donc au cœur des priorités de la Collectivité, qui s'est engagée dès septembre 2020 à mener à bien cette politique publique aujourd'hui nécessaire et urgente pour créer des interconnexions, favoriser l'emploi et la formation et permettre aux habitants d'accéder à des postes d'encadrement. Une deuxième session d'ateliers est program-

mée du 18 au 20 octobre prochains. Une fois entériné, ce plan sera présenté au public dans le courant du mois de novembre 2021. La dernière phase de la démarche consistera alors à déployer l'outil GPECT sur le territoire de Saint-Martin.

ÉLABORATION DU PADSM : DES ATELIERS OUVERTS AU PUBLIC DU 5 AU 8 OCTOBRE

En 2020, la Collectivité de Saint-Martin a débuté l'élaboration du futur Plan d'Aménagement et de Développement de Saint-Martin (PADSM) afin de construire un projet définissant les actions à engager pour améliorer l'existant et les grandes orientations d'aménagement à venir sur le territoire. Le PADSM doit également élaborer des plans précis d'aménagement pour chaque secteur d'habitation et définir les règles générales d'urbanisation de Saint-Martin. Les premiers ateliers de travail, organisés en 2020, ont permis d'échanger avec les élus et personnes publiques associées. Le résultat de ces travaux sera livré aux partenaires institutionnels le lundi 4 octobre. Du 5 au 8 octobre, quatre ateliers ouverts au public permettront de présenter les enjeux et d'échanger avec la population : - mardi 5 octobre et mercredi 6 octobre, de 14h30 à 17h30 au

lycée Daniella Jeffry – Concordia (salle du réfectoire, accès par la rue Louis-Constant Fleming)

- jeudi 7 octobre et vendredi 8 octobre de 14h30 à 17h30 à la Cité Scolaire de la Savane (salle du réfectoire).

Ces ateliers sont ouverts aux représentants des conseils de quartier, associations de quartier, fédérations et au public. Afin de pouvoir gérer le flux de personnes dans le respect des règles sanitaires, l'inscription préalable aux ateliers est obligatoire par mail à padsms@com-saint-martin.fr. Les participants devront se munir d'un masque de protection et du matériel nécessaire pour la prise de notes.

Au-delà des ateliers participatifs, les habitants peuvent apporter leur contribution en renseignant les registres d'observations (Hôtel de la Collectivité à Marigot, Cité administrative de Concordia, MSAP de Sandy Ground ou de Quartier d'Orléans) ou en envoyant observations, suggestions ou doléances par mail à : padsms@com-saint-martin.fr. Au fur et à mesure de l'élaboration du PADSM, il sera possible de consulter les documents de planification sur le site internet de la Collectivité : www.com-saint-martin.fr.

PONT DE SANDY GROUND : OUVERTURE DE LA CIRCULATION MARITIME LE 18 OCTOBRE

Suite aux travaux réalisés sur le Pont de Sandy Ground, désormais doté d'une nouvelle structure et d'un nouveau tablier, les installations d'échafaudage et de passerelle seront démontées avant la fin du mois de septembre. En raison de motifs personnels impérieux, les travaux de réglage des installations hydrauliques initialement prévues en septembre sont décalés courant octobre. Comme convenu avec l'association des professionnels de la mer, les services de levée du pont effectueront la première levée le lundi 18 octobre. Les jours et horaires de levée du pont seront communiqués ultérieurement au public.

La Collectivité de Saint-Martin tient à s'excuser pour ce délai d'intervention tardif et pour la gêne occasionnée aux utilisateurs du canal de Sandy Ground.

FONCTIONNEMENT DES SERVICES POSTAUX À SAINT-MARTIN À COMPTER DU MOIS D'OCTOBRE

A compter du 2 octobre, les bureaux de poste et le centre courrier seront ouverts le samedi (à l'exception du bureau de poste de Galisbay). Le service aux clients s'organisera comme suit :

- bureaux de poste, ouverts du lundi au vendredi de 7h à 13h, le samedi de 7h à 12h,
- le centre financier poursuit ses activités à distance avec les clients,
- les facteurs continueront à assurer la distribution du lundi au samedi selon les modalités assurant leur sécurité au moment de recueillir la signature du destinataire.

Pour les courriers, colis et Chronopost, le service est également assuré par le partenaire relais de La Poste à la Baie Orientale (Tabac-Presses, route des plages), du lundi au vendredi de 7h à 18h.

La Poste rappelle que les opérations les plus courantes restent possibles avec les distributeurs qui fonctionneront normalement et que ses nombreux services sont accessibles à distance (www.laposte.fr et www.labanquepostale.fr) et par téléphone au 3631 pour les particuliers, au 3634 pour les professionnels et au 3639 pour tous les services bancaires.

NOUVEAU CONCEPT : UN MARCHÉ «AU CUL DE LA VOITURE»

Le principe est courant ailleurs mais n'avait pas encore été expérimenté à Saint-Martin. Les exposants de ce nouveau marché vendront devant leur voiture ou leur camion ... et tout le monde peut exposer, pour un maximum de diversité. La première édition se tiendra sur un terrain près de l'aéroport de Grand Case ce dimanche 3 octobre de 8h à 13h.

Véritables objets de brocante (avec les Puces de Saint-Martin), vide grenier de particuliers, déstockage ou braderie de boutiques (Voilà, Piou ...), artisanat et créations de Saint-Martin, produits frais (légumes, œufs ...), l'idée est de proposer un marché attractif et différent où chacun pourra déambuler dans une ambiance conviviale pour dénicher quelques trouvailles.

La diversité est en effet la signature de ce nouveau rendez-vous à Saint-Martin que les organisateurs entendent bien pérenniser.

Pour les exposants, les emplacements (une trentaine) sont donc attribués en fonction du véhicule (15 € pour une voiture, 20 € pour un pick-up ou 30 € pour un camion).

L'entrée pour les visiteurs est gratuite. Le port du masque sera requis dans l'enceinte du marché. Réservations et informations : 06 90 22 81 79 ou 06 90 72 16 15. **A.B**



Bloc de Chargement sans Fil



Écran Tactile 8 Pouces avec Android Auto/Apple Car Play



Clé Intelligente avec Démarrage par Pousse-Bouton



Contrôle de la Traction (Boue/Sable/Neige) *Fonction Disponible



Système Audio Bose Premium *Fonction Disponible



Phares LED Tri-Feux *Fonction Disponible

Frais d'immatriculation, TGCA, et Carte Grise incluses! 1ère révision gratis offert!

Conseillers de ventes: Eric Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 | Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40 | Verna Alexander: +011 (590) 690 44 27 21



5 ANS 100,000km de Garantie

223 Galisbay, Marigot 97150
+011 (590) 590 52 88 01
motorworldgroupsxm.com

Isabelle Kancel est Stéphanie Saint-Clair

La comédienne Isabelle Kancel incarne dans un jeu de rôles et de corps les différentes étapes de la vie de cette femme hors du commun, Stéphanie St Clair. La pièce a déjà fait les beaux jours du théâtre en Guadeloupe et surtout s'était faite remarquer au dernier festival d'Avignon. Ce fût d'ailleurs un véritable coup de cœur pour Audrey Duputié qui a choisi ce spectacle pour ouvrir la saison du théâtre la Chapelle à la Baie Orientale.

La comédienne est tombée par hasard sur ce roman, écrit par Raphaël Confiant, qui conte la vie rocambolesque et bien réelle de Madame Saint Clair. Une histoire méconnue des français mais pas des américains, car aux États Unis, Madame Queen surnommée "Queenie" est devenue une icône de la cause féministe et des femmes noires.

En 1912, Stéphanie St Clair a 26 ans. Elle quitte son île natale, la Martinique, et s'installe à Marseille quelque temps avant d'embarquer pour le nouveau monde. C'est le début d'une vie rocambolesque à Harlem... Noire, fluette, pauvre et étrangère, elle affronte la mafia blanche, la pègre noire et la police pour se hisser en haut de l'échelle sociale et devenir la reine des paris clandestins. Un personnage multiple, qui aimait jouer à emprunter des identités et parlait plusieurs langues pour pouvoir s'infiltrer dans tous les milieux. Stéphanie St Clair en dépit des violences qu'elle a subies et de celles qu'elle a infligées, est devenue une vénérable octogénaire. Puissante, redoutée, elle a aussi avec l'argent de la loterie beaucoup aidé autour d'elle et a financé des écoles à Harlem.

Du haut de son mètre 47 toute aussi fluette que l'héroïne de la pièce, Isabelle Kancel se joue du temps et change à maintes reprises de personnages au fil des minutes, pour incarner les étapes de la vie de Queenie. Un travail du corps, important et essentiel pour elle, qu'elle a peaufiné avec sa coach corporel afin de transporter le public dans l'époque sans presque aucun accessoire. Le public assiste ainsi à la transformation de la petite martiniquaise sans défense en chef de gang féroce qui affronte la mafia irlandaise ou ita-



lienne dans le New-York des années trente. Un véritable one-woman-show à ne pas manquer.

Stéphanie Saint-Clair, reine de Harlem au théâtre La Chapelle, avec Isabelle Kancel sur une mise-en-scène de Nicole Dogué.

Représentations à 19h30 : vendredi 8 octobre, samedi 9 octobre, dimanche 10 octobre.

Prix des places : adultes 25€ (20€ pour les membres de l'association), 20€ pour les enfants de moins de 12 ans (15€ pour les élèves du théâtre). Billets en vente sur www.theatresxm.fr ou au théâtre La Chapelle à la Baie Orientale (place du village) du lundi au vendredi de 18h à 19h. A.B

LE COIN DES TOUTOUS

Besoin d'une gentille famille

Qui aimerait avoir un beau et jeune compagnon? Nous avons été contactés par une gentille dame qui a recueilli ce toutou abandonné. Il est désormais stérilisé, vacciné et nous veillerons ce qu'il soit identifié par une puce électronique lorsqu'il sera adopté. Zoulou, comme il a été appelé, s'entend merveilleusement bien avec d'autres chiens et adore les chats. Doux avec les enfants... Si vous désirez le rencontrer, n'hésitez pas à nous le faire savoir. Nous vous mettrons en contact avec la personne qui l'a en accueil provisoire.

Et n'oubliez pas de stériliser vos chiennes et chiens. Les récents événements ont bien montré qu'il y a trop de naissances de chiots qui par la suite grandissent dans des foyers qui se moquent éperdument de ce que leurs amis poilus font pendant leurs absences...aussi trop de chiens sont tout simplement abandonnés. Aidez-nous à contrôler la population canine... il n'y a que si tout le monde joue le jeu qu'on y arrivera... voilà pourquoi il est aussi important de stériliser non seulement les femelles, mais aussi les mâles.

Ursula. I love my island dog



CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix!

Les PROMOS DE LA Semaine

DU 01 AU 07 OCTOBRE 2021

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND
BAIE ORIENTALE | MARIGOT

<p>2€ 75 3€ 85</p> <p>POULET FORESTIER COCOTTE 400G WILLIAM SAURIN 6,88€ LE KG</p>	<p>3€ 45 4€ 90</p> <p>SARDINES X2 230G CONNÉTABLE 15€ LE KG</p>
<p>1€ 30 1€ 85</p> <p>POIVRONS LAMELLES SURGELÉS 600G - BELLE FRANCE 2,17€ LE KG</p>	<p>1€ 30 1€ 85</p> <p>SAUCE BURGER 350G BELLE FRANCE 3,71€ LE KG</p>
<p>1€ 95 2€ 85</p> <p>BISCUIT 198G M&M'S 9,85€ LE KG</p>	<p>1€ 20 1€ 70</p> <p>PIC-NIC BREAK 100G 12€ LE KG</p>
<p>5€ 75 8€ 16</p> <p>SAINT NICOLAS DE BOURGUEIL 75CL 7,67€ LE LITRE</p>	<p>3€ 90 5€ 60</p> <p>SAUCISSON SEC D'Auvergne 300G LES DÉLICES DE BELLE FRANCE 19,70€ LE KG</p>
<p>3€ 75 5€ 25</p> <p>CRÈME HYDRATANTE 200ML NIVEA 13,75€ LE LITRE</p>	<p>3€ 75 5€ 25</p> <p>CRÈME HYDRATANTE 200ML NIVEA 13,75€ LE LITRE</p>

Le rendez-vous des Promotions !!!



CÔTE DE BŒUF
LE KILO **28€³³**



PILONS DE DINDE SURGELÉS LE KILO **2€³¹**



CUISSES DE POULET SURGELÉES 5 LBS **4€⁶³**



RIZ BASMATI ROYAL 30 LBS **15€⁴²**



VINAIGRE BLANC HEINZ 1 GAL **3€⁹⁶**



MAXI ROLL CARREFOUR LE ROULEAU **3€¹³**



LESSIVE EN POUDRE ROMA 5KG **5€⁸³**



DÉODORANT SPRAY AXE DIFFÉRENTES VARIÉTÉS 150ML **4€¹⁶**



MUFFINS ANGLAIS THOMAS SURGELÉS DIFFÉRENTES VARIÉTÉS 12OZ **3€³³**



ŒUFS BLANCS EXTRA LARGES la douzaine **1€⁶⁶**



HARICOTS EN BOITE GOYA DIFFÉRENTES VARIÉTÉS 15OZ **4€¹⁶**



CÉRÉALES KELLOG'S FROSTED FLAKES 43,6OZ **5€⁸³**
OU FROOT LOOPS 55OZ



JAVEL CLOROX 128OZ **2€³¹**



COUCHES HUGGIES DE LA TAILLE 1 À 6 **20€⁸³**



BABY RIBS DE PORC SURGELÉS LE KILO **4€¹⁶**



Frites surgelées DIFFÉRENTES VARIÉTÉS 2,5KG **3€¹³**



CAKE DOLCETTO DIFFÉRENTES VARIÉTÉS 200G **1€⁴⁶**



LAIT 1/2 ÉCRÉMÉ 6X1L **4€⁶³**



JUS DE POMMES OU D'ORANGE CARREFOUR 2L **1€⁶⁶**



BIÈRES CARIB 6X330ML **4€¹⁶**



VIN INDOMITA DIFFÉRENTES VARIÉTÉS 75CL **3€³³** la bouteille



CITRONS JAUNES OU VERT LE LOT DE 5 PIÈCES **1€⁰⁴**



FRAISES LA BARQUETTE DE 16OZ **2€⁴⁹**
OU MYRTILLES LA BARQUETTE DE 6OZ



RAISINS BLANCS OU ROUGES LE KILO **3€⁷⁰**



CONCOMBRE LE KILO **1€⁶⁶**



POMMES DE TERRE IDAHO LE SACHET DE 5LBS **1 acheté 1 gratuit**
OIGNONS JAUNES LE FILET DE 3LBS



CORIANDRE LE BOUQUET & **1 acheté 1 gratuit**



ANANAS LA PIÈCE **1€⁸⁵**



PÊCHES, PRUNES OU NECTARINES LE SACHET DE 2LBS **3€²³**



ORANGES LE FILET DE 4LBS **3€⁷⁷**



POMMES ROUGES OU GALA LE SACHET DE 3LBS **2€⁴⁹**



LAITUE ROMAINE LE SACHET DE 3 PIÈCES **2€⁷⁸**



AUBERGINE LE KILO **2€⁴⁹**



CAROTTES LE SACHET DE 5LBS **2€³¹**



BROCOLI LE KILO **2€⁴⁹**



ÉPIS DE MAÏS LE LOT DE 3 PIÈCES **1€⁶⁶** le lot

1€ = \$1,20
sur les encaissements en espèces



MEGA SPORTS STORE



Sports

97150 # 540 - VENDREDI 1ER OCTOBRE 2021 - PAGE 10

Le sport en bref

Beach tennis :

le tournoi BT 1000 et le tournoi BT 100 des jeunes du Kakao Beach club et du Tennis Club de l'île de Saint-Martin se dérouleront du 23 au 25 octobre sur la plage de la Baie Orientale ; au programme des matches, doubles hommes, doubles dames et mixtes. Les inscriptions sont à faire, par mail uniquement, avant le 18 octobre (phil3365@gmail...com).



Boxe anglaise :

pour la reprise des activités de Boxe Anglaise à Quartier d'Orléans, le club Orléans Boxing Club SXM organise une session porte ouverte avec mise de gants sur le terrain de basket T. Carty près du stade, ce samedi de 16h à 19h. Les clubs ABC Intersport de Concordia et ceux de la partie hollandaise sont conviés. Cette démonstration est ouverte à tous afin de promouvoir le Noble Art. Deux entraînements par semaine sont proposés sur place, garçons et filles à partir de douze ans, le mardi et le jeudi de 18h à 19h30. Infos auprès du président du club Leonardo Incardona : 06 90 62 55 19.

monstration est ouverte à tous afin de promouvoir le Noble Art. Deux entraînements par semaine sont proposés sur place, garçons et filles à partir de douze ans, le mardi et le jeudi de 18h à 19h30. Infos auprès du président du club Leonardo Incardona : 06 90 62 55 19.

Volley Ball :

Le championnat senior de volley-ball SIMVA sera lancé ce samedi 2 octobre. Les matches, hommes et femmes, seront disputés au LB Scott Sports Auditorium le lundi, le mercredi et le samedi à partir de 19h30 (entrée 2\$). Plus d'infos sur la page Facebook de la ligue sportive : Volleyball-SXM.



Voile :

Le Sint Maarten Yacht Club vient de publier le calendrier de la saison 2021-2022. Le Grant

Thornton Dinghy Series débutera le 9 octobre pour se clôturer le 4 juin 2022. L'avis de course est publié et les inscriptions sont encore possibles sur www.smyc.com/dinghy-series. La seizième édition du championnat d'Optimist se tiendra quant à elle les 30 et 31 octobre prochains.



Brevet national de sécurité et sauvetage aquatique :

pour rappel le prochain examen du BNSSA est fixé au 6 décembre. Les entraînements de natation commenceront le vendredi 8 octobre à la piscine de Cole Bay. Une formation PSE1 (premiers secours en équipe de niveau 1) sera également organisée les 23-24-30-31 octobre.

Les candidats pour les deux formations doivent s'inscrire auprès du Président de l'AFPS 978, Arnaud Bourdier : 06 90 63 28 02.

SXM MTB Xtreme Duo :

au programme de cette épreuve de VTT, un parcours de cinquante kilomètres attend les équipes qui pourront concourir selon leur compositions dans les catégories homme, femme, mixte, junior ou en catégorie Ebike. Le départ sera donné le dimanche 17 octobre prochain à 6h30. Inscription dans les magasins Tri Sport (Marigot ou Simpson Bay) : 50 \$ par équipe.



SPA

PELOUSE SYNTHÉTIQUE

SOLAIRE

SOL

CORIAN

MUR 3D

SIÈGE DE MASSAGE

NAWAK Import

Route de l'Aéroport de Grand Case
(à côté de Golfe Car Rental)
0690 11 33 33
Réservez directement sur notre site :
www.nawakimport.com
nawakimport@gmail.com - f nawak import
Ouvert : Lun-Ven 8h-12h & 14h-17h30 / Sam 9h-12h & 14h-17h30

139€

DAWN TREE LIGHT ROUND
Lampe de chevet bois, HP / Bluetooth, Chargeur sans fil

89€

BOITE À OUTILS
aluminium, 599 pièces

TOYOTA FJ CRUISER
NEUVE ÉDITION 2021
29 kms, 4WD, 4.0L, V6, toutes options

CONTACTEZ-NOUS POUR LE PRIX

3900€

GERBEUR ÉLECTRIQUE TB112
capacité de charge 1,2 tonne

PROMOTIONS SUR ARTICLES SÉLECTIONNÉS EN MAGASIN JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

EBIKE - VÉLO ÉLECTRIQUE
26" et 27", 25km/h, autonomie 60kms

1290€
650€

ROBOT LAVE VITRE
14.4V, 650MAH, application Bluetooth

200€
145€

ASPIROBOT LIETROUX
4000Pa, 40W/14.4V

300€
190€

SET DE DRAPS 100% BAMBOO
existe en blanc, platinum grey et bleu

150€
90€

photos non contractuelles. *jusqu'à 2300€

L'exploit : arrivée de Guirec Soudée à Brest



L'aventurier breton, a réussi le pari de traverser l'atlantique à la rame dans les deux sens. En février il avait bouclé la transatlantique d'est en ouest en 74 jours, soit plus de 5000 km à la force des bras entre les Canaries et Saint-Barthélemy. Le retour, a été un peu plus ardu en raison des conditions météorologiques moins clémentes. Parti le 15 juin dernier de Cap Cod aux États-Unis, il a enfin franchi hier matin à 10h49 heure de métropole la ligne du méridien de Créach au large de l'île d'Ouessant ... après 107 jours de mer ! Ce sont les bénévoles de la SNSM de Molène qui ont été chargés de le récupérer dans une mer très agitée. Il devrait donner ses derniers coups de rame ce vendredi à partir de 14h (8h à Saint-Martin) dans la rade de Brest ... pour l'arrivée officielle sur le continent où l'attendent Bosco le chien et Monique la poule (voir sur la page officielle Guirec Soudée Adventure sur Facebook).

La photo de la semaine

Félicitations à Sully Wilfried et Murielle Paul Lancien pour leur participation aux Championnats de France du semi-marathon aux Sables d'Olonne. Ils ont représenté fièrement les couleurs du Club IGR de Saint-Martin et de leur sponsor, Go Sport. Murielle a terminé la course en 27e position dans catégorie avec un temps de 1 :39 :02 (417e au classement général) et Sully avec un temps de 1 :32 :11 a fini en 11e place dans sa catégorie (307e au général). A noter qu'ils étaient 4 900 au départ !



bébé n'KIDS
BEST KIDS STORE
BELLEVUE

97150

SAINT MARTIN · SINT MAARTEN

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61
www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278
Journaliste :
Ann Bouard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :

Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :

Alexandra Froissant :
alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :

Aurélien Soucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :

Tancrède Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

KIA SXM Soremar



3F
All New **soul**

5 ANS DE GARANTIE*
PREUVE DE QUALITÉ

KIA
Movement that inspires

* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs et de détente avec ses 4 Bars et 5 Restaurants, vous annonce qu'il sera ré-ouvert à partir du vendredi 1er octobre, tous les soirs de 18h à 23h (sauf le dimanche). Pour passer comme toujours de belles soirées dans son jardin tropical, vous retrouverez à l'animation musicale Dj Classy D et ses complices les Dj's Maestro, Big Boss, Outkast, entre autres et de nouvelles surprises prévues pour lancer ces prochains mois de Fêtes.

AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé à Madame Estate, vous propose son concert mensuel de 'Pop-Rock' avec le groupe Real Deal, le dimanche 3 octobre de 17h à 20h.

LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant vous annonce sa réouverture le vendredi 1er octobre en douceur, afin de profiter de belles soirées attractives en bordure du lagon. Pour les animations musicales, elles ne reprendront que fin octobre avec les vendredis votre 'Salsa Cubana Party' animée par le Havana Deep Power, les jeudis 'Acoustik Dinner' avec Lee et bien sûr vos 'Saturday Party' autour de talentueux musiciens.

AU DA WATERHOLE (Mullet Bay)

Le Beach-Bar vous propose de 16h à 20h, les mardis animation 'Latino-Funk' avec Ali & Guests, et en fin de semaine différents groupes en 'Live' ou de Dj's invités.

LAGOONIES
Bistro-Bar

Wellington Road
33-35 Cole bay SXM
(Between Electec & Island Waterworld)
+1(721) 523-0115
Bistrolagoonies@gmail.com

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM

Breakfast • Lunch
Dinner • Tapas

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

RÉOUVERTURE
VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE
REOPENING
FRIDAY 1ST OCTOBER

ON TAP!

A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant qui vous propose tous les soirs une savoureuse cuisine gourmande, vous invite à ses animations musicales dès 19h le vendredi avec Dj Kidzman, et le samedi avec Dj Mister T.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' avec ses nombreux plats spéciaux, vous propose également tous les soirs son 'Tapas Sunset', et à l'occasion divers animations musicales de 18h à 21h.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur le Dock de Sint

Maarten vous invite à sa soirée 'Live-Tapas' tous les vendredis avec Dj et Jojo le guitariste, sans oublier votre Happy Hour 'Rosé-Pro-secco' de 16h à 18h.

AU HAPPY HOUR BAR (Simpson Bay)

Ce spot d'ambiance situé au 17 Patienta Road (across Bada Bing), vous invite le vendredi à sa soirée 'Latin Music' avec Dj Fabulous, puis le samedi à sa 'Ladies Night Party' avec verre offert aux filles de 19h à 20h et animation musicale jusqu'à 22h avec Dj Rafa.

AU HON HON HON -QUALICHI (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous rappelle tous les mardis sa soirée 'live Music' de 18h à 20h avec Lee Hardesty & ses invités et pour les amateurs de Football tous les jours sur 3 écrans les matches des championnats Eu-

LIVE DJ'S TOUS LES SOIRS DE 18H À 23H

MERCREDI Ladies Night
& **JEUDI** Old School

DISTRICT 721

Restos, Cocktails Bar, Hookah & Lounge!

VENDREDI & SAMEDI

DIMANCHE LUNDI

OUVERT MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI DIMANCHE & LUNDI DE 18H À 23H, FERMÉ MARDI | TEL +1 (721) 5440721
WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY

LE PETIT Casino

Les week-ends gourmands du Petit Casino

TOMATES RABELAIS, TOMATES ANCIENNES, SAUMON FUMÉ FICELLE, FRUITS DE MER

PRODUITS ULTRA FRAIS

FRAISE, ABRICOTS, PÊCHES,
NECTARINES, ASPERGES

Retrouvez aussi notre

espace boulangerie/snacking

PAINS, VIENNOISERIE, PIZZA, FOUGASSE,
SANDWICH PRÉPARÉ MINUTE À LA DEMANDE

OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE

73/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL

73/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53

PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM

La tournée de Mimi



ropéens puis du vendredi 8 au mercredi 13 octobre les qualifications au 'Mondial 2022'.

THE PUB (Simpson Bay)



Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road, vous informe que tous les lundis vous retrouverez la grande soirée 'Live Music' à partir de 19h avec 7 à 8 musiciens dans une 'Jam session' toujours explosive.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite dans son cadre très chaleureux à déguster des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats spéciaux à la carte en permanence.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Ce Bar-Restaurant est ouvert tous les soirs à partir de 18h pour vous proposer une cuisine internationale aux bonnes

harmonies ou déguster d'excellents cocktails dans les salons au Lounge Bar, avec 'Happy Hour' de 17h à 19h. Pour vos soirées animées, notez de 20h à 23h la présence de Dj Alex tous les jeudis pour la 'Ladies Night', les vendredis 'Friday Vibes' et les samedis 'Sublime Saturday'.

AU CODA BAR (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant situé en face de la place du Village qui est ouvert tous les jours de 10h à 21h (sauf le dimanche), nous a proposé vendredi dernier un concert 'Impro Rock' avec Lolo, Gégé, Poppeck, Frédo, et Richard toujours très affûtés sur les plus chaudes partitions. En attendant une autre édition, notez dès 18h les apéros avec quelques bonnes notes en fin de semaine avec 'Riri' et ses invités.

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous invite à sa grande 'Beach Party' tous les dimanches de 14h à 20h avec Dj Gringo, sans oublier tous les jours 'Special Drinks & Foods' et les retransmissions sportives internationales sur les trois écrans.

AU KKO (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à son 'After Work' et les dimanches dès 13h à sa 'Beach Party' avec Dj Padré à l'animation.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Relevez

également tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant vous rappelle qu'il est ouvert tous les jours de 8h à 22h avec une toute nouvelle équipe autour de Alain le manager et Dj Peter Sweet pour distiller les bons standards tous les soirs de 18h à 22h.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)



Le Bar-Restaurant du Front de mer qui est ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, vous propose au Lunch ses nombreuses suggestions du jour, ses bons petits plats du terroir, et son spécial le samedi. Pour les amateurs de Football notez les matches importants sur grand écran, avec les qualifications pour le Mondial 2022 (13/10 France-Kazakhstan), puis la ligue des champions (19/20 octobre).

RAINFOREST ADVENTURES

(Philipsburg)
Situé à Cul de sac sur Rockland Estates, le spot vous propose une grande journée en musique au sommet de Sint Maarten le samedi 2 octobre de 14h à 20h avec les Dj's Ajay Raw, Jayson Miro, Bls et Kidzman.Dj Miro

The Most Beautiful Girl around the World

OUVERT de 20h à 23h tous les soirs

The Platinum Adult Entertainment Room

OPEN from 8 p.m. to 11 p.m. every evening

Best Adult Club in the Caribbean

Sonesta Maho Beach Resort

Authentic Indian Cuisine Restaurant

Pour des repas inoubliables aux saveurs uniques & exotiques

-10% discount with this ad

LUNCH & DINNER - Ouvert tous les jours (sauf le lundi)

Maho Plaza - Tél. : +1 721 553 44 49

Mail : spicesofindia.sxm@gmail.com

SUNDAY 3RD OCTOBER Beach Bash

WITH DJ GRINGO

FREE BEACH CHAIRS, UMBRELLAS AND PARKING SPACE

THE BOON BEACH BAR AND RESTAURANT

© Mary's Boon Beach Resort & Spa

FOOD AND DRINK SPECIALS ALL DAY LONG

MARY'S BOON BEACH RESORT & SPA

117 Simpson Bay Road. Tél. +1-721 545-7000

@The Boon Beach Bar and Restaurant

La tournée de Mimi



AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales en semaine de 19h à 22h avec jeudi la chanteuse Ayan Farah 'Jazz-Soul', vendredi Connis-Betty 'Jazz-Reggae', samedi 'Movie Night' dès 19h30, puis dimanche 'Beach Party' à partir de 14h avec les Dj's Leo, Mister T, Allan P, Nicolas Barcel, et lundi le groupe Sms Expérience.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 19h à 23h, ou nous notons des spéciales soirées le mardi avec la 'Salsa Party' animée par Latin Sugar Band et Dj Eagle, mercredi la 'Ladies Night' avec Dj Stov3, 'Cocktail Saturday' avec Dj EM, puis le dimanche 'Live Reggae' du Percy Rankin & Bonfire Band.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose toujours des animations musicales en soirées avec le mercredi Dj Mister T & Friends pour son 'Happy Music', jeudi Chocolate sax sur du Jazz, samedi des notes jazz-funk-soul avec Alban Charton et tous les événements sportifs sur écran géant.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous invite à ses 'Live Music Party' avec mercredi Lee et Gianfranco sur du Pop-Rock, vendredi Dj Kilo de 16h à 19h pour la 'Corona Sunset', samedi 'Reggae' avec Percy Rankin & Bonfire Band, et 'Happy Sunday' le dimanche avec divers musiciens de 18h à 21h.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ré-ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss, entouré de ses 2 chefs et de son équipe qui se font un plaisir de vous annoncer de nombreuses nouveautés pour la saison.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose des soirées festives de 19h à 23h avec en octobre toujours de talentueux chanteurs-pianistes pour animer les lieux du mardi au dimanche, puis tous les lundis c'est l'incontournable 'Church on Monday' avec l'excellent groupe What the Funk de 20h à 23h.

AU LOTUS (Simpson Bay)

Le club qui est ouvert de 19h à 23h vous propose tous les vendredis sa soirée 'About Last Night' et les samedis son 'Elegant Saturday' avec les Dj's Prince & Guests.

LE TOPPERS (Cole Bay)

Ce Bar-Restaurant qui s'est déplacé sur le site du Carrousel au 60, Welfare Road, vous propose tous les jours ses soirées 'Karaoké' de 20h à 23h, pour de bons moments d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

AU ROXXY BEACH (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous annonce sa réouverture le vendredi 1er octobre avec de 18h à 23h Dj Mister T pour 'Angels Night' et à l'animation ce week-end les Dj's Koala et Sara Jane.

NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis et dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

CHEZ EMILIO'S (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé à Cul de Sac sur Sint Maarten, vous invite le vendredi 1er octobre à sa soirée Gourmet Tapas, Cigares (faits sur place), 'Top Shelf Spirits' et 'Acoustic Guitar' avec Gianfranco & Andi.

CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce petit Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi pour le lunch jusqu'à 15h, vous propose également à partir d'aujourd'hui tous les vendredis et samedis sa soirée Montagnarde de 19h à 22h30 avec Raclette au lait cru, Fondue avec des fromages de Suisse, et aussi Fondue Bourguignonne.

SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Tous les mercredis c'est 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah et tous les jeudis 'Jazz-Latino Party' avec le chanteur-guitariste Ali Montero de 19h à 21h.

AU TALOULA MANGO (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur le Boardwalk vous propose sa soirée 'Fish Fry' le vendredi 1er octobre de 18h à 23h avec à l'animation musicale le groupe Control Band.

AU TORTUGA BEACH CAFE (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant vous propose tous les samedis de 17h à 21h son 'Dinner & Live Music' et le dimanche son 'Sexy Summer Sundays' avec différents Dj's de 13h à 17h.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)

Tous les mardis 'Steak Night' avec pour la musique en live Natio Sutton talentueux joueur de 'Steelman'.

AU REPLAY (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à ses soirées 'Live Music' 80s/90s, tous les jeudis et samedis de 19h à 22h.

AU COCKY TURTLE (Simpson Bay)

Ce bar-Restaurant situé sur Kimsha Beach vous propose le samedi 2 octobre sa soirée 'Back to the Basics' à partir de 18h avec Dj Double D et Deli aux percussions.

A OBA OBA (Simpson Bay)

Ce Bar situé à Palapa Center vous propose du lundi au samedi des animations Dj's sur toutes

les partitions 'House, Electro, Techno, Latino, Caribbéen'.

AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hours' de 15h à 18h, et ses 'Dj's Party' dès 19h avec mardi Dj Kembe, mercredi Dj Vybz, jeudi Dj Outkast, vendredi les Dj's Kembe & Skaytah, et samedi Dj's Kilo & JP.

DUTCH BLONDE BEACH BAR (Philipsburg)

Le Bar Restaurant sur le Boardwalk organise tous les vendredis un 'After Work' avec Dj pour le Karaoké, et les samedis 'Live Music' à l'occasion.

AU TASTE NICE (Philipsburg)

Ce restaurant avec sa cuisine locale situé au 32 Cannegieter street (Next Gebe), vous propose tous les vendredis une soirée 'Karaoké Entertainment' et les samedis le 'Karaoké Contest' de 19h à 23h.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les dimanches à son 'Happy et Jazzy Sunday' dès 13h, avec de nombreux musiciens pour le 'Bœuf' sur toutes les partitions.

A BB'S CORNER (Cupecoy)

Le Grill & Bar situé sur Jordan Village vous propose des soirées 'Groove ou Rock' en fin de semaine avec les chanteurs-guitariste Lee Hardesty ou Alfredo, en alternance avec des Dj's Party.

AU XO NIGHT LIFE (Simpson Bay)

Le Club situé au-dessus du restaurant Pollos Hermanos, vous propose une soirée 'Toxic Fantasy' le samedi 9 octobre avec les Dj's Fabulous, Siw'Roo et pour le 'Live' Lyte des Odd Brothers.

AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)



Ce Restaurant avec cuisine internationale, ses sushis, et son service Teppanyaki en terrasse, vous propose aussi 5 tables de billard, salle de jeux, 5 Tv pour les rendez-vous sportifs, et des animations musicales à partir de 19h avec mercredi Alban, jeudi Ronny, vendredi Béa, samedi Jeremy, et dimanche Eduardo.

AU PLATINUM ROOM (Maho Plaza)

Le club avec son 'Shows Girls' pour adultes est ouvert tous les soirs du lundi au dimanche de 20h à 23h pour de belles soirées de charme et d'effeuillage.

AU RED DIAMOND (Simpson Bay)

Le club pour adultes est ouvert du jeudi au dimanche de 19h à 23h avec ses soirées très attractives dans la séduction et la gracilité.



DEL ARTI RISTORANTE
CUCINA ITALIANA

GASTRONOMIE ITALIENNE

Pâtes fraîches

Pizza Ma che Pizza
sur place ou à emporter



Venez découvrir notre carte



TOUTS NOS PLATS SONT FAITS MAISON!



Réservation au :
06 90 73 66 53
Marina Anse Marcel

Ouvert pour le dîner à partir de 17h30 (fermé le mardi)

 Del Arti Ristorante
 delartism@gmail.com

SI VOUS N'AVEZ PAS PEUR
DES *BILLES DE PEINTURE*,
VENEZ VOUS AFFRONTER
POUR DES *PARTIES ENDIABLÉES* !



NOUVEAU TERRAIN SITUÉ À ANSE MARCEL

(PRÈS DU STAND DE TIR EXTÉRIEUR)



Partenaires de la FFP



- À PARTIR DE 8 ANS
- DE 6 À 20 PERSONNES
- 2 TERRAINS POUR VOUS RECEVOIR (SpeedBall ou Urbain)
- ANNIVERSAIRE, EVG/EVF, CE...
- TOUS LES JOURS SUR RÉSERVATION, même le dimanche

LES TARIFS

PAINTBALL 100 BILLES : 20€/PERS.
PAINTBALL 200 BILLES : 25€/PERS.
PAINTBALL 300 BILLES : 30€/PERS.

OPTION
100 BILLES SUPP : 5€

SÉBASTIEN LABBÉ 06 90 65 94 44

bastien35sxm@gmail.com

[f](#) [@](#) SXM PAINTBALL